



**ACTA EXTRAORDINARIA #97**

Celebrada por el Honorable Concejo Municipal de Talamanca en la sala de sesiones de la Municipalidad de Talamanca, al ser las catorce horas con quince minutos del día viernes veintidós de noviembre del año dos mil diecinueve, con la siguiente asistencia.-----

**REGIDORES PROPIETARIOS**

Sr. Arcelio García Morales -----

Sr. Pablo Bustamante Cerdas -----

**REGIDORES SUPLENTE**

Sr. Horacio Gamboa Herrera -----

Lic. Héctor Sáenz Aguilar – Asesor Legal -----

Lic. Jonathan Cascante Torres – Asistente del Alcalde -----

**SÍNDICOS SUPLENTE**

Sra. Rosa Amalia López Medrano -----

**AUSENTES:** Los Regidores Pablo Guerra Miranda, Luis Bermúdez, Pablo Mena. Las Regidoras (Candy Cubillo, Dinorah Romero, por llegada tardía) Sandra Vargas y Helen Simons Wilson. Las Síndicas Sarai Blanco Blanco, Yolanda Amador, Cándida Salazar. Los Síndicos Julio Molina, Tito Aníbal Granados y Giovanni Oporta.-----

**Nota:** De conformidad con lo establecido en el artículo 33 del Código Municipal el Regidor Pablo Bustamante Cerdas fungió como presidente municipal en ejercicio, en ausencia del señor Pablo Guerra Miranda y Candy Cubillo González. El regidor Horacio Gamboa fungió como propietario en ausencia de la Regidora Dinorah Romero Morales. La síndica Rosa Amalia López fungió como propietaria en ausencia del señor Julio Molina Masis.

Presidente en ejercicio: Pablo Bustamante Cerdas

Secretaria de actas: Yorleni Obando Guevara

**ARTÍCULO I: Comprobación del quórum**



1 Una vez comprobado el quórum el señor Presidente Municipal en ejercicio Pablo  
2 Bustamante Cerdas inicia la sesión, dando una cordial bienvenida a todos/as  
3 los/as presentes.

4 **ARTÍCULO II: Lectura y aprobación del orden del día**

5 Se da lectura al orden del día establecido, el mismo es aprobado por el Concejo Municipal,  
6 mediante votación verbal. -----

7 **I.**Comprobación del quórum-----

8 **II.**Lectura y aprobación del orden del día-----

9 **III.**Oración-----

10 **IV.**Atención al señor Tang Heng Embajador de la República Popular China en  
11 Costa Rica-----

12 **V.**Mociones y acuerdos-----

13 **VI.**Clausura-----

14 **ARTÍCULO III: Oración**

15 La síndica Rosa Amalia López, dirige la oración.

16 **ARTÍCULO IV: Atención al señor Tang Heng Embajador de la**  
17 **República Popular China en Costa Rica**

18 El señor Pablo Bustamante saluda a los presentes, compañeros regidores hoy estamos  
19 en una sesión extraordinaria y vamos a hacer una propuesta de esperar quince minutos  
20 más ya que es el Embajador de la República de China, sino llega entonces la damos por  
21 finalizada.

22 Se da receso al ser las catorce horas con dieciocho minutos.

23 Al ser las catorce horas con cincuenta minutos se reanuda la sesión.

24 El regidor Pablo Bustamante saluda nuevamente a los presentes, bienvenido señor  
25 Embajador al Cantón de Talamanca, vamos a darle la palabra a nuestra compañera  
26 Candy Cubillo, y Dinorah Romero que son los que nos han dado seguimiento a este día  
27 tan especial de tener a nuestro acompañante el señor Embajador, tiene la palabra señora  
28 Candy.

29 La regidora Candy Cubillo agradece su presencia una vez más, tenemos la  
30 representación de la Fuerza Pública para que nos de acompañamiento, vamos a ser un



MUNICIPALIDAD DE TALAMANCA  
Acta Extraordinaria N° 97 del 22/11/2019

1 poco breves porque queremos que nos rinda el tiempo, nuestro señor Asesor Legal don  
2 Héctor Sáenz nos ha ayudado mucho, voy estar leyendo unas palabras de parte del  
3 Concejo Municipal, dice:

4 La Municipalidad de Talamanca tiene el honor de recibir hoy a una personalidad que en  
5 muchos años no hemos recibido, a un hombre cabal, de tradición milenaria, hijo de una  
6 nación próspera y leyendas inimaginables, pero un país con una mano solidaria e  
7 impactante, muchos no conocemos de esa vida ancestral y culta, pero la lectura, los  
8 sueños y hasta el cine, nos ha llevado a imaginarnos las obras de ingeniería, de  
9 tecnología, de costumbres familiares, de progreso, de evolución y transformación.

10 Señor Embajador de la República Popular China en Costa Rica, Tang Heng, usted, su  
11 excelentísima persona, e investidura de diplomático, pisa la tierra de Pablo Presbere,  
12 aquél hombre legendario, un hombre que encabezó la rebelión indígena, frente a la  
13 dominación española en 1710, el Cacique Pablo Presbere hoy siendo su presencia y su  
14 deseo de ayudar a este pueblo, esta tierra natal que se vanagloria para inmortalizar su  
15 espíritu y valor, la forma de hacerlo es con la ceremonia llamada Jala de Piedra, en la  
16 cultura de los Bribris la piedra tiene un profundo significado espiritual, representa un  
17 elemento de trabajo, unión, solidaridad, amistad, respeto, y naturaleza entre otros valores.  
18 La Jala de Piedra consiste en trasladar una piedra desde el interior de la montaña algún  
19 sitio específico de la comunidad. Siempre contaremos con una piedra que representara  
20 la lucha del Héroe Nacional y a su vez sirve para moler nuestros propios granos, como  
21 café, maíz, y arroz.

22 Señor Excelentísimo Tang Heng, usted hoy es nuestro huésped de honor, a la tierra de  
23 mujeres y hombres, a la tierra de nuestro gran héroe Rey Lapa, hoy nuestro corazón y  
24 nuestro ánimo de lucha y progreso le da la más cálida bienvenida, ojala podamos lograr  
25 una hermandad que dure por la eternidad, en donde sus hermanos sean nuestros  
26 hermanos, y nuestro pan sea su pan, salud y amistad a este pueblo digno y guerrero,  
27 bienvenido por siempre y gracias por ser esa nación que hoy representa y ha aportado  
28 más del 30% al crecimiento de la comunidad, hoy lo declaramos amigo del cantón de  
29 Talamanca, este territorio multicultural de hombres indígenas y afrodescendientes, chinos  
30 y tantas culturas internacionales, este terreno grande y extenso de riquezas naturales y



MUNICIPALIDAD DE TALAMANCA  
Acta Extraordinaria N° 97 del 22/11/2019

1 exuberantes, playa, mar y arena, de una voz que hoy le dice que usted recibe el homenaje  
2 de cientos y miles de hombres que le abren la puerta no solo de nuestro territorio sino de  
3 nuestra mano amiga, solidaria y fraterna, el honor de recibirlo como representante de una  
4 nación próspera, amiga, digna de nuestra amistad, coincidente en el sufrimiento de  
5 invasiones y humillaciones pero que se ha levantado como el ave fénix hasta la puerta  
6 del desarrollo, la paz y la prosperidad, Tang Heng hombre solidario, dignatario y amigo,  
7 aquí están las puertas de Talamanca de la provincia de Limón para Siempre y por  
8 Siempre.

9 La regidora Dinorah Romero buenas tardes, bienvenido a este cantón señor Embajador,  
10 que para nosotros es un placer y un honor tenerlo aquí, realmente con esa gran humildad  
11 que nos atendió en su oficina en realidad fue para nosotros una alegría saber que tan  
12 rápido pudo venir a Talamanca, y para nosotros es un orgullo en este concejo tener una  
13 persona tan importante aquí y en el desarrollo que ha venido dando en el país y nuestro  
14 cantón, para mí es un honor, de parte de nosotros muy humildemente pero con mucho  
15 amor, le hacemos entrega de parte de todo el Concejo Municipal y del señor Alcalde, que  
16 hoy no se encuentra por cuestiones de enfermedad.

17 El regidor Horacio Gamboa dice bienvenido Tang Heng, para nosotros es un honor tenerlo  
18 aquí la ayuda que ustedes dan a los pueblos tanto en la infraestructura, como la  
19 construcción de obras como el Estadio Nacional, la ruta 32, es un honor ver la ayuda que  
20 podemos recibir, y se lleve la imagen de cómo es Talamanca, una zona agrícola, y no sé  
21 si muchos productos allá los consumen y que nosotros podamos exportar para allá.

22 El regidor Arcelio García, igualmente buenas tardes, bienvenido al señor diplomático  
23 Embajador Tang Heng, bienvenido al cantón de Talamanca, que podamos apreciar la  
24 belleza del cantón, y darle cordial bienvenida a todo el concejo como tal, y que se pueda  
25 llevar la impresión y que de acuerdo a esto podamos plasmar cooperación a nivel de su  
26 representatividad, es digno tenerlo presente de aquí en adelante y como dice la lectura  
27 permanente y son muchos acuerdos que podemos lograr a través del Concejo y a través  
28 de su representatividad.

29 La señora Rosa Amalia López, Síndica, buenas tardes y bienvenidos al cantón de  
30 Talamanca, siempre serán bien recibidos acá, esperando que esta visita les encante, nos



MUNICIPALIDAD DE TALAMANCA  
Acta Extraordinaria N° 97 del 22/11/2019

1 sentimos orgullosos de tener esta linda Talamanca, todo lo verde, las montañas, muchas  
2 gracias por estar aquí y todo el apoyo que nos den será bien recibido, esperando que se  
3 sientan bien.

4 El Lic. Héctor Sáenz, Asesor Legal, buenas tardes don Tang Heng, señorita  
5 acompañante, a todo el Concejo, para nosotros fue una sorpresa el tiempo que usted  
6 decidió venir acá y nos hemos esmerado por darle una fotografía a colores de lo que es  
7 Talamanca, con el recorrido que vamos a iniciar hoy en Alta Talamanca, vamos a visitar  
8 grupo de mujeres, mañana vamos a visitar la parte turística, es importante que usted  
9 conozca y pueda transmitirle a su país el interés que tiene Costa Rica en la tarde vamos  
10 a estar en una cooperativa de plátano, parte de un mercado, la idea es que usted conozca  
11 y sienta lo que es Talamanca, son pocos los embajadores que llegan a este territorio,  
12 pero sin embargo es para nosotros un placer y un orgullo tenerlo acá en nuestra tierra,  
13 agradecerle la visita y ojala pueda disfrutar con las personas que lo acompañan de este  
14 cantón.

15 El Lic. Jonathan Cascante, Asesor del Alcalde, buenas tardes señor Embajador, a la joven  
16 que lo acompaña, señores del Concejo y público, y como decían los compañeros para  
17 nosotros es un honor tener su visita, en tiempo record aceptar la invitación que le hicimos  
18 en su momento, lo cual nos motiva mucho, esperamos que con esta visita a Talamanca  
19 vea usted el potencial que hay, si bien es cierto ha faltado apoyo, sé que después de esta  
20 visita usted se va a llevar una visión diferente y vienen cosas buenas para este cantón de  
21 la mano de usted como embajador, muchas gracias.

22 La oficial Idania Prendas, de Fuerza Pública, buenas tardes, agradecerle por el tiempo  
23 que se tomó de venir aquí y esperando que le guste.

24 El regidor Pablo Bustamante en este momento como presidente que estoy fungiendo les  
25 doy la bienvenida al cantón de Talamanca, al señor Embajador y su acompañante, la  
26 señorita, bienvenidos a este cantón, igual como han sido atendidos nuestros compañeros  
27 cuando han ido a la embajada, y vienen acá hablando solo maravillas, entonces espero  
28 que hoy y mañana podamos acompañarlos, que ustedes se sientan amenos en este  
29 cantón, y si hay algo que no le parece pues es mejor que nos hagan llegar a nosotros y  
30 trataremos de poder ayudar lo humanamente posible en todo lo que podamos para que



MUNICIPALIDAD DE TALAMANCA  
Acta Extraordinaria N° 97 del 22/11/2019

1 pasen unos días bonitos, que las playas están muy lindas y bellas para disfrutar como lo  
2 es Manzanillo, Cahuita, Puerto Viejo, así que nos ponemos a las órdenes de ustedes y  
3 bienvenidos a este cantón, tiene la palabra señor Embajador.

4 El señor Tang Heng, Embajador de la República de China en Costa Rica, muchas gracias  
5 y buenas tardes a todos, gracias por esta invitación, llevo dos años y medio como  
6 embajador de China en Costa Rica, pero nunca tuve la oportunidad de visitar esta parte  
7 de Costa Rica, y luego de nuestro encuentro en San José, se habló de este viaje a  
8 Talamanca y hoy se realizó, entonces muchas gracias por esta invitación, y estamos muy  
9 agradecidos por esta calurosa bienvenida, acogida y gran hospitalidad que recibimos,  
10 muchas gracias. Vemos siempre en Costa Rica un aliado confiable, estratégico, entonces  
11 también durante estos doce años de intercambio entre gobiernos locales que forman  
12 parte importante de los vínculos bilaterales entre países y también en nuestro gobierno,  
13 tiene políticas de incentivos para que también nuestros gobiernos locales en China  
14 establezcan relaciones con varios gobiernos locales de Costa Rica, como embajada  
15 nosotros tenemos la responsabilidad para ser puentes para ayudar a establecer estos  
16 vínculos, esperamos que a través de este viaje podamos conocer mejor la realidad del  
17 cantón de Talamanca y después vamos conjuntamente a buscar oportunidades de  
18 cooperación entre nosotros, entonces muchas gracias a nuevo, tenemos ansias de poder  
19 visitar la zona.

20 El señor Presidente en ejercicio dice muchas gracias señor Embajador.

21 La regidora Candy Cubillo, un punto importante, queríamos ver si lo podíamos ver hoy o  
22 ya ustedes analizaron el tema del hermanamiento con un cantón en China, ustedes tenían  
23 de tarea ver cual se parecía más a nuestro cantón, o si primero lo iban a conocer y luego  
24 ver cómo hacemos el hermanamiento.

25 El señor Tan Heng indica que primero conocer y luego verlo.

26 La regidora Candy Cubillo que quede plasmado donde usted es declarado como visitante  
27 de honor y amigo de Talamanca, por lo menos de parte de nosotros como Concejo y que  
28 ustedes vean esto, nosotros como Talamanqueños en muchas ocasiones fuimos  
29 acostumbrados a que nos den, pero en este caso es algo diferente, nosotros queremos  
30 ofrecerles a ustedes también, y no que nos regalen, sino intercambiar, nosotros poderles



MUNICIPALIDAD DE TALAMANCA  
Acta Extraordinaria N° 97 del 22/11/2019

1 dar y recibir, un beneficio mutuo, para que vean las riquezas de Talamanca y cuando la  
2 gente allá afuera habla de Talamanca dicen pobrecito, el más pobre, pero usted se va a  
3 dar cuenta que no es así, entonces podemos empezar por el recorrido, para que  
4 aprovechemos el tiempo, que conozca las instalaciones de nuestra municipalidad para  
5 arrancar, y luego irnos.

6 El regidor Pablo Bustamante, Presidente en ejercicio, presenta a los oficiales que nos van  
7 a acompañar, tenemos acá al Honorable Embajador de la República de China, el señor  
8 Tang Heng, los oficiales que nos acompañaran en todo el recorrido, Ricardo y Yaser  
9 Sánchez. Muchas gracias y damos por concluida la sesión.

10 **ARTÍCULO V: Mociones y acuerdos**

11 **NO se presentaron.**

12 **ARTÍCULO VI: Clausura**

13 Siendo las quince horas con siete minutos, el señor presidente municipal en  
14 ejercicio da por concluida la Sesión.-----

15

16

17 Yorleni Obando Guevara

Pablo Bustamante Cerdas

18 Secretaria

Presidente a.i.

19 yog